

EQV: Rozporządzenie w sprawie kwarantanny dla osób wjeżdżających do kraju w związku ze zwalczaniem koronawirusa (rozporządzenie w sprawie objęcia kwarantanną osób wjeżdżających do kraju – EQV) z dnia 5 listopada 2020 r. (Bawarski Dziennik Ministerialny nr 630) Bawarski Zbiór Prawny 2126-1-6-G (§§ 1–5)

**Rozporządzenie w sprawie kwarantanny dla osób wjeżdżających do kraju w
związku ze zwalczaniem koronawirusa**
(Rozporządzenie w sprawie objęcia kwarantanną osób wjeżdżających do kraju – EQV)
z dnia 5 listopada 2020 r.
(Bawarski Dziennik Ministerialny nr 630)
Bawarski Zbiór Prawny 2126-1-6-G

Pełna treść według wytycznych redakcyjnych: Rozporządzenie w sprawie objęcia kwarantanną osób wjeżdżających do kraju (EQV) z dnia 5 listopada 2020 r. (Bawarski Dziennik Ministerialny nr 630, Bawarski Zbiór Prawny 2126-1-6-G), ostatnio zmienione w drodze rozporządzenia z dnia 5 marca 2021 r. (Bawarski Dziennik Ministerialny nr 169)

Na podstawie § 32 zd. 1 w związku z § 28 ust. 1 zd. 1, §§ 29, 30 ust. 1 zd. 2 Ustawy o zapobieganiu chorobom zakaźnym (IfSG) z dnia 20 lipca 2000 r. (Federalny Dziennik Ustaw I s. 1045), ostatnio zmienionej w drodze art. 5 ustawy z dnia 19 czerwca 2020 r. (Federalny Dziennik Ustaw I s. 1385), w związku z § 9 pkt 5 Rozporządzenia o delegowaniu kompetencji (DelV) z dnia 28 stycznia 2014 r. (Dziennik Ustaw i Rozporządzeń s. 22, Bawarski Zbiór Prawny 103-2-V), ostatnio zmienionego w drodze rozporządzenia z dnia 13 stycznia 2020 r. (Dziennik Ustaw i Rozporządzeń s. 11) Bawarskie Ministerstwo Zdrowia i Opieki wydaje rozporządzenie o następującym brzmieniu:

§ 1 Domowa kwarantanna dla osób wjeżdżających i powracających do kraju; obserwacja

(1) 1Osoby wjeżdżające do Wolnego Państwa Bawarii, które w ciągu dziesięciu dni przed wjazdem przebywały na obszarze zakwalifikowanym w chwili wjazdu jako obszar ryzyka w rozumieniu § 2 pkt 17 Ustawy o zapobieganiu chorobom zakaźnym (IfSG), są zobowiązane udać się niezwłocznie po wjeździe bezpośrednią drogą do swojego miejsca zamieszkania lub innego odpowiedniego miejsca zakwaterowania umożliwiającego odbycie kwarantanny i pozostać tam w stałym odseparowaniu przez okres dziesięciu dni, licząc od dnia wjazdu. 2Osoby, o których mowa w zd. 1, nie mogą w tym okresie przyjmować wizyt osób spoza swojego gospodarstwa domowego.

(2) 1Osoby wskazane w ust. 1 zd. 1 mają obowiązek niezwłocznie skontaktować się z właściwym dla nich urzędem administracji okręgowej i poinformować o spoczywających na nich obowiązkach, o których mowa w ust. 1. 2W okresie wskazanym w ust. 1 zd. 1 są one również zobowiązane do niezwłocznego poinformowania właściwego urzędu administracji okręgowej, jeżeli wystąpią u nich typowe objawy zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2, takie jak kaszel, gorączka, katar lub utrata węchu i smaku.

(3) Ust. 2 zd. 1 nie stosuje się w przypadku istnienia obowiązku podania miejsca pobytu w myśl § 1 Rozporządzenia o ochronie przed zakażeniami koronawirusem uwarunkowanymi podróżami (CoronaEinreiseV).

(4) W czasie kwarantanny osoby, o których mowa w ust. 1 zd. 1, podlegają obserwacji ze strony właściwego urzędu administracji okręgowej.

§ 2 Wyjątki od domowej kwarantanny

(1) § 1 ust. 1 zd. 1 nie dotyczy osób, które wjadą na teren Wolnego Państwa Bawarii jedynie w ramach przejazdu tranzytowego i bezpośrednią drogą opuszczą niezwłocznie teren tego kraju związkowego.

(2) § 1 ust. 1 zd. 1 nie ma zastosowania w przypadku osób,

1. (uchylony)

2. które dokonują zawodowego, transgranicznego przewozu osób, towarów lub dóbr drogą lądową, kolejową, morską lub lotniczą,

3. które przebywają na terenie Niemiec krócej niż 72 godziny albo przebywały na obszarze ryzyka krócej niż 72 godziny oraz

- a) które wjeżdżają w celu odwiedzenia krewnych pierwszego lub drugiego stopnia, małżonka albo partnera życiowego nienależącego do tego samego gospodarstwa domowego lub w związku ze sprawowaniem wspólnej opieki nad dzieckiem lub prawem do kontaktów z dzieckiem,
- b) których działalność jest pilnie konieczna i nieodzowna w celu utrzymania systemu opieki zdrowotnej oraz pomocy osobom wymagającym opieki i osobom niepełnosprawnym, co zostanie potwierdzone przez organ zwierzchni, pracodawcę lub zleceniodawcę lub
- c) które są wysokiej rangi członkami służby dyplomatycznej lub konsularnej, parlamentu bądź rządu,

4.

- a) które mają swoje miejsce zamieszkania w Wolnym Państwie Bawarii, ale ze względu na pilną konieczność w związku ze swoją pracą zawodową, studiami lub kształceniem udają się do miejsca pracy, studiów lub kształcenia w obszarze ryzyka i regularnie, co najmniej raz w tygodniu, powracają do swojego miejsca zamieszkania (osoby dojeżdżające do pracy/szkoły za granicę), lub
- b) które mają swoje miejsce zamieszkania na obszarze ryzyka, ale ze względu na pilną konieczność w związku ze swoją pracą zawodową, studiami lub kształceniem udają się do Wolnego Państwa Bawarii i regularnie, co najmniej raz w tygodniu, powracają do swojego miejsca zamieszkania (osoby przyjeżdżające do pracy/szkoły z zagranicy),
przy czym stan pilnej konieczności musi zostać potwierdzony przez pracodawcę, zleceniodawcę lub placówkę edukacyjną,

5. wskazanych w § 54a ust. 1 zd. 1 pkt 1 do 5 Ustawy o zapobieganiu chorobom zakaźnym (IfSG),

6. które są członkami obcych sił zbrojnych w rozumieniu umowy o statusie sił zbrojnych NATO, umowy o statusie sił zbrojnych w ramach programu Partnerstwo dla Pokoju (status sił zbrojnych PfP) oraz umowy o statusie sił zbrojnych państw członkowskich Unii Europejskiej (status sił zbrojnych UE), którzy w celach służbowych wjeżdżają na teren Niemiec lub tam powracają,

7. które wjeżdżają na teren kraju związkowego w celu podjęcia pracy przez okres co najmniej trzech tygodni, jeśli w miejscu swojego zakwaterowania i pracy w ciągu pierwszych dziesięciu dni od ich wjazdu wobec grupy zostaną podjęte zakładowe środki higieny i środki zapobiegające kontaktom poza grupą pracowników, porównywalne z kwarantanną, o której mowa w § 1 ust. 1 zd. 1, a opuszczanie miejsca zakwaterowania jest dozwolone tylko w celu wykonywania pracy; pracodawca powiadomi właściwy urząd administracji okręgowej o podjęciu pracy przed jej rozpoczęciem i udokumentuje podjęte środki zgodnie z cz. zd. 1; właściwy urząd administracji okręgowej skontroluje przestrzeganie wymogów wskazanych w cz. zd. 1.

(3) Jeżeli osób tych nie uwzględniono już w ust. 2, wówczas § 1 ust. 1 zd. 1 nie obejmuje również

1. osób, których działalność jest niezbędna w celu zapewnienia

- a) sprawnego funkcjonowania służby zdrowia, w szczególności lekarzy, pielęgniarek, medycznego personelu pomocniczego lub opiekunów sprawujących opiekę całodobowo,
- b) bezpieczeństwa i porządku publicznego,
- c) stosunków dyplomatycznych i konsularnych,
- d) sprawnego funkcjonowania wymiaru sprawiedliwości,
- e) sprawnego funkcjonowania parlamentu, rządu i administracji federalnej, krajów związkowych i gmin, lub
- f) sprawnego funkcjonowania organów Unii Europejskiej oraz organizacji międzynarodowych, przy czym stan pilnej konieczności musi zostać potwierdzony przez organ zwierzchni, pracodawcę lub zleceniodawcę,

2. osób wjeżdżających

a) w celu odwiedzenia krewnych pierwszego lub drugiego stopnia, małżonka albo partnera życiowego nienależącego do tego same gospodarstwa domowego lub w związku ze sprawowaniem wspólnej opieki nad dzieckiem lub prawem do kontaktów z dzieckiem,

b) w celu pilnego leczenia medycznego

lub

c) w celu wykonania czynności polegających na wsparciu bądź opiece nad osobami wymagającymi ochrony lub pomocy,

3. funkcjonariuszy policji powracających z zagranicy z operacji lub pobytu, podczas którego pełnili obowiązki równoważne z operacją,

4. osób, które przez maksymalnie pięć dni ze względu na pilne i bezwzględnie konieczne polecenie służbowe, swoją edukację lub studia przebywały w obszarze ryzyka lub wjadą na teren Republiki Federalnej Niemiec, przy czym stan pilnej konieczności musi zostać potwierdzony przez pracodawcę, zleceniodawcę lub placówkę edukacyjną, lub

5. osób, które zostały akredytowane przez właściwy komitet organizacyjny w związku z przygotowaniem, uczestnictwem, przeprowadzeniem i podsumowaniem międzynarodowych imprez sportowych lub zostały zaproszone przez federalny specjalistyczny związek sportowy do udziału w zajęciach treningowych i szkoleniowych.

²Zdanie 1 obowiązuje tylko w przypadku, gdy osoba, której dana sytuacja dotyczy, uzyska pisemny lub elektroniczny negatywny wynik testu na obecność koronawirusa SARS-CoV-2 w języku niemieckim, angielskim lub francuskim i przedłoży go niezwłocznie na żądanie właściwemu urzędowi administracji okręgowej. ³Przedmiotowy test może zostać wykonany maksymalnie 48 godzin przed wjazdem lub musi zostać wykonany w trakcie wjazdu na teren Republiki Federalnej Niemiec. ⁴Przedmiotowy test musi spełniać każdorazowo obowiązujące wymogi Instytutu im. Roberta Kocha¹. ⁵Wynik testu, o którym mowa w zd. 2, należy zachować przez okres co najmniej dziesięciu dni po przyjeździe.

(4) ¹W uzasadnionych przypadkach właściwy organ może wydać zezwolenie dla innych osób w razie wystąpienia usprawiedliwionej przyczyny wjazdu. ²Właściwy urząd administracji okręgowej może w porozumieniu z właściwym rządem zezwolić na wyjątki wykraczające poza pojedyncze przypadki.

(5) ¹Ust. 1 do 4 mają zastosowanie tylko wtedy, gdy u wskazanych w tych ustępach osób nie występują typowe objawy zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2, takie jak kaszel, gorączka, katar lub utrata węchu i smaku. ²Osoba, o której mowa w ust. 2 pkt 1 do 4, 6 oraz 7, ust. 3 i 4 ma obowiązek udać się do lekarza lub punktu pobrań w celu wykonania testu, jeśli w ciągu dziesięciu dni od wjazdu wystąpią u niej typowe objawy zakażenia koronawirusem SARS CoV-2, takie jak kaszel, gorączka, katar lub utrata węchu i smaku.

1 [Wzmianka urzędowa:] Por. <https://www.rki.de/covid-19-tests>

§ 3 Skrócenie okresu kwarantanny

(1) ¹Obowiązek kwarantanny, o którym mowa w § 1 ust. 1 zd. 1, kończy się przed terminem, jednak nie wcześniej niż piątego dnia po wjeździe, jeśli osoba, której dotyczy obowiązek kwarantanny, uzyskała negatywny wynik testu na obecność koronawirusa SARS-CoV-2 w wersji dokumentu papierowego lub elektronicznego i przedłoży go niezwłocznie na żądanie właściwemu urzędowi administracji okręgowej. ²Przedmiotowy test dający wynik negatywny w rozumieniu zd. 1 musi zostać wykonany co najmniej pięć dni po wjeździe na teren Republiki Federalnej Niemiec i musi spełniać aktualne wymagania określone przez Instytut im. Roberta Kocha¹. ³Negatywny wynik testu, o którym mowa w zd. 1, należy zachować przez okres co najmniej dziesięciu dni od wjazdu.

(2) Kwarantannę, o której mowa w § 1 ust. 1 zd. 1, można przerwać w przypadku, gdy konieczne jest wykonanie testu w myśl ust. 1 i tylko na czas niezbędny do jego wykonania.

(3) Skrócenie okresu kwarantanny, o którym mowa w ust. 1, ma miejsce wyłącznie wtedy, gdy u wskazanej w tym ustępie osoby nie występują typowe objawy zakażenia koronawirusem SARS-CoV-2, takie jak kaszel, gorączka, katar lub utrata węchu i smaku.

(4) Osoba, o której mowa w ust. 1, ma obowiązek udać się do lekarza lub punktu pobrań w celu wykonania testu, jeśli w ciągu dziesięciu dni od wjazdu wystąpią u niej typowe objawy zakażenia koronawirusem SARS CoV-2, takie jak kaszel, gorączka, katar lub utrata węchu i smaku.

(5) Ust. 1 do 4 stosuje się odpowiednio w przypadku osób, które podlegają wytycznym § 2 ust. 2 pkt 7.

1 [Wzmianka urzędowa:] Por. <https://www.rki.de/covid-19-tests>

§ 3a Szczególne regulacje dot. obszarów występowania szczepów koronawirusa

W odniesieniu do osób, które w ciągu dziesięciu dni przed wjazdem przebywały na obszarze występowania szczepów koronawirusa¹ w rozumieniu § 3 ust. 2 zd. 1 pkt 2 Rozporządzenia o ochronie przed zakażeniami koronawirusem uwarunkowanymi podróżami (CoronaEinreiseV), obowiązują dalsze regulacje:

1. W drodze odstępstwa od § 1 ust. 1 zd. 1 czas kwarantanny wynosi 14 dni od daty przyjazdu.
 2. § 2 ust. 2 pkt 3 lit. a oraz c, pkt 5 do 7 oraz ust. 3 nie stosuje się.
 3. § 2 ust. 2 pkt 4 ma zastosowanie wyłącznie do osób, których działalność jest pilnie konieczna i nieodzowna do utrzymania działalności zakładu, co zostanie potwierdzone przez organ zwierzchni, pracodawcę lub zleceniodawcę; zaświadczenie należy mieć ze sobą przy każdym wjeździe i na żądanie okazać właściwemu urzędowi administracji okręgowej, działającej w jego imieniu jednostce lub organowi, któremu powierzono prowadzenie kontroli policyjnej ruchu transgranicznego.
 4. § 3 nie stosuje się.
-

1 [Wzmianka urzędowa:] Por. <https://www.rki.de/covid-19-risikogebiete>

§ 4 Przepisy regulujące karę grzywny

Wykroczenie w rozumieniu § 73 ust. 1a pkt 24 Ustawy o zapobieganiu chorobom zakaźnym (IfSG) popełnia ten, kto w sposób umyślny lub nieumyślny

1. wbrew § 1 ust. 1 zd. 1 albo § 3a pkt 1 w związku z § 1 ust. 1 zd. 1 nie podda się kwarantannie lub nie uda się bezpośrednią drogą do swojego miejsca zamieszkania lub innego odpowiedniego miejsca zakwaterowania,
2. wbrew § 1 ust. 1 zd. 2 przyjmuje wizyty,
3. wbrew § 1 ust. 2 zd. 1, również w związku ze zd. 2, nie skontaktuje się z właściwym organem lub skontaktuje się z nim nieterminowo,
4. wbrew § 2 ust. 2 pkt 3 lit. b, pkt 4, ust. 3 zd. 1 pkt 1 oraz 4 albo § 3a pkt 3 wystawi nieprawidłowe zaświadczenie,
5. wbrew § 2 ust. 2 pkt 7 cz. zd. 2 nie poinformuje właściwego urzędu administracji okręgowej,
6. wbrew § 3 ust. 1 nie okaże wyniku testu na żądanie właściwemu urzędowi administracji okręgowej albo nie okaże wyniku testu terminowo,
7. wbrew § 2 ust. 5 zd. 2 albo § 3 ust. 4 nie uda się do lekarza albo punktu pobrań.

§ 5 Wejście w życie, utrata mocy obowiązującej

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 9 listopada 2020 r. i przestaje obowiązywać z upływem 28 marca 2021 r.

Bawarskie Ministerstwo Zdrowia i Opieki

Melanie Huml, Minister